



No. 64

N° 64

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Monday**  
**April 24, 2006**

Daytime Meeting - Sessional Day 92  
Evening Meeting - Sessional Day 93

**Lundi**  
**24 avril 2006**

Séance de l'après-midi - jour de session 92  
Séance du soir - jour de session 93

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**38<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**38<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the death in Afghanistan of Canadian Soldiers Corporal Matthew Dinning, of 2 Canadian Mechanized Brigade Group Headquarters; Bombardier Myles Mansell, of 5th (British Columbia) Field Regiment; Lieutenant William Turner, of Land Force Western Area Headquarters; and Cpl. Randy Payne, a military police officer stationed at CFB Wainwright.

---

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr. Delaney from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 190, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting one new Act.

Ordered for Third Reading.

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Delaney du Comité permanent de l'Assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 190, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant une nouvelle loi.

Ordonné pour la troisième lecture.

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 104, An Act to establish the Greater Toronto Transportation Authority and to repeal the GO Transit Act, 2001. Hon. Mr. Takhar.

Bill 105, An Act respecting the price of motor vehicle fuel and the appointment of a Gas Price Watchdog. Mr. Bisson.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 104, Loi visant à créer la Régie des transports du grand Toronto et à abroger la Loi de 2001 sur le Réseau GO. L'hon. M. Takhar.

Projet de loi 105, Loi concernant le prix du carburant pour véhicules automobiles et la nomination d'un agent de surveillance des prix du carburant. M. Bisson.

---

**MOTIONS**

Mr. Bradley moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, April 24, 2006, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

**MOTIONS**

M. Bradley propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 64**

Arthurs	Dhillon	Kular	O'Toole	Scott
Balkissoon	Di Cocco	Kwinter	Ouellette	Sergio
Bartolucci	Dombrowsky	Levac	Parsons	Smith
Bentley	Duguid	MacLeod	Patten	Smitherman

AYES / POUR - *Continued*

Berardinetti	Duncan	Marsales	Peters	Takhar
Bradley	Dunlop	Matthews	Phillips	Tory
Bryant	Elliott	Mauro	Pupatello	Van Bommel
Cansfield	Flynn	McMeekin	Qaadri	Watson
Caplan	Fonseca	Meilleur	Racco	Witmer
Chudleigh	Hardeman	Miller	Ramal	Wong
Colle	Hoy	Mossop	Runciman	Yakabuski
Crozier	Hudak	Munro	Ruprecht	Zimmer
Delaney	Jeffrey	Oraziotti	Sandals	

## NAYS / CONTRE - 8

Bisson	Kormos	Martel	Prue	Tabuns
Horwath	Marchese	Murdoch		

**PETITIONS**

Petition relating to funding to community agencies to ensure quality support and services to people who have an intellectual disability (Sessional Paper No. P-15) Mrs. Munro.

Petition relating to freezing gas prices temporarily and petitioning the federal government to remove the GST (Sessional Paper No. P-31) Mr. Ouellette.

Petitions relating to increasing operating funding to Long Term Care homes (Sessional Paper No. P-136) Ms. Horwath, Mr. Murdoch, Ms. Scott and Mrs. Van Bommel.

Petition relating to supporting and funding the ongoing service delivery of the Peel Community Mediation Service through Inter-Cultural Neighbourhood Social Services (Sessional Paper No. P-137) Mr. Delaney.

Petition relating to school bus crossing control arms (Sessional Paper No. P-147) Mr. Parsons.

Petition relating to supporting the establishment of a bi-national group to consider alternatives to proposed border requirements (Sessional Paper No. P-150) Mr. Delaney.

Petition relating to committee consideration of Bill 38 on Consumer Reporting (Sessional Paper No. P-160) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Thames Valley District School Board (Sessional Paper No. P-162) Mr. Hardeman.

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 51, An Act to amend the Planning Act and the Conservation Land Act and to make related amendments to other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 51, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les terres protégées et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:45 P.M.

18 H 45

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 56, An Act to amend the Emergency Management Act, the Employment Standards Act, 2000 and the Workplace Safety and Insurance Act, 1997.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Prue) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28 (h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 56, An Act to amend the Emergency Management Act, the Employment Standards Act, 2000 and the Workplace Safety and Insurance Act, 1997, be deferred until April 25, 2006.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 11, An Act to enact the Provincial Parks and Conservation Reserves Act, repeal the Provincial Parks Act and the Wilderness Areas Act and make complementary amendments to other Acts.

After some time, Mr. Sterling moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 4 NAYS - 22

The debate continued and, after some time, Mr. Sterling moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 6 NAYS - 25

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la gestion des situations d'urgence, la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le Président par intérim, M. Prue, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la gestion des situations d'urgence, la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail, soit différé jusqu'au 25 avril 2006.

En conséquence, le vote est différé.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 11, Loi édictant la Loi sur les parcs provinciaux et les réserves de conservation, abrogeant la Loi sur les parcs provinciaux et la Loi sur la protection des régions sauvages et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Après quelque temps, M. Sterling propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 4 CONTRE - 22

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Sterling propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 6 CONTRE - 25

The debate continued and, after some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

le président

**MIKE BROWN**

Speaker

---

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)**

Petitions relating to increasing operating funding to Long Term Care homes (Sessional Paper No. P-136) Mr. Oraziotti and Mr. Racco.

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39 a) DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 104, An Act to establish the Greater Toronto Transportation Authority and to repeal the GO Transit Act, 2001 (No. 134).

Certificate pursuant to Standing Order 106(e)(1) re intended appointments dated April 21, 2006 (No. 132) (Tabled April 21, 2006).

Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation / Société du Partenariat ontarien de marketing touristique (No. 133) (Tabled April 21, 2006).

---